

2007年3月

# 兒童保育與兒童健康

父母須知

## 多元文化和語言 (CALD) 家庭

澳洲家庭背景日益多樣化。這種多樣性既有挑戰性，又給我們帶來新回報。其中一個挑戰就是找到有意義的途徑讓多元文化和語言家庭參與兒童保育環境並得到支持，使他們所作的貢獻得到重視。如能包容、尊重多元文化和語言家庭的工作，那可帶來無法估量的回報。



- 研究結果顯示，無論他們的文化背景如何，保育員與家庭之間的合作關係具有積極的作用 (Mitchell, 2003)
- 兒童在感到自己及其家庭受到重視和尊重時就會提高自信和自尊心
- 體驗多樣化也有益於其他兒童
- 多元文化和語言家庭與其他家庭有許多共同之處，但是這類家庭很可能遇到額外的問題和擔憂之事。

如果兒童的家庭得到支持，他們的文化得到尊重，而且兒童生活的不同環境具有一致性，這就有助於兒童的發展 (Mitchell, 2003)。

澳大利亞居住著很多不同文化背景的民族，他們的多樣性為我們這個充滿活力和生氣的社會作出了貢獻。在支持多元文化和語言家庭中，保育員可為構建一個重視多樣性的包容和諧社會助一臂之力。

所有兒童的一個最重要的需求是他們的行為和信仰在周圍成年人身上反映出來...這種反映和重視對培養兒童健康的自我形象必不可少 (Barrera and Corso, 2003:12)。

這種積極的反映最常體現在家人身上，但是在接受非家庭成員照看時，兒童還需要感到受保育員的承認和重視。如同其他家庭一樣，多元文化和語言家庭也應能夠期望保育環境和計劃使其子女感到受歡迎和尊重。保育員可採用一些方法使多元文化和語言家庭感到受歡迎並能夠分享他們的技能、知識和文化資源，其中包括：

- 張貼不同語言的問候語，包括受保育兒童所用的語言
- 使用反映多元文化和包括所有受保育兒童之家庭背景的書籍、遊戲和音樂
- 邀請父母和其他家庭成員貢獻他們的特別技能和興趣
- 鼓勵兒童把具有民族文化特色的重要物品帶來向大家介紹
- 提供和分享不同文化的食品，包括保育中心兒童與員工文化背景的食物
- 兒童家庭的宗教和民族飲食習慣及禁忌也需得到理解和尊重。

不屬多元文化和語言背景的家庭也應當參與這些文化包容的做法。

多元文化和語言家庭也有他們各自的特點。承認並適應多元文化和語言家庭的不同文化不應當忽略和不重視他們各自的特點和特性。

本《父母須知》有不同社區語言的版本，可從幼兒連接 (Early Childhood Connections) 網站下載，網址：[www.econnections.com.au](http://www.econnections.com.au)

倡議機構



Royal Children's  
Hospital



贊助機構



National Childcare Accreditation Council



Australian Government  
Department of Families,  
Community Services and  
Indigenous Affairs

CHINESE